

32004R0489

L 79/18

EUROOPA LIIDU TEATAJA

17.3.2004

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 489/2004,**16. märts 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 20/2002, millega sätestatakse nõukogu määrustega (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001 ja (EÜ) nr 1454/2001 kehtestatud äärepoolseimate piirkondade tarnimise erikorra üksikasjalikud rakenduseeskirjad.**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1452/2001, millega kehtestatakse Prantsuse ülemeredepartemangude jaoks erimeetmed seoses teatavate põllumajandussaaduste ja -toodetega, millega muudetakse direktiivi 72/462/EMÜ ja millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 525/77 ja (EMÜ) nr 3763/91 (Poseidom), (¹) eriti selle artiklit 22 ning artikli 26 teist lõiku,

võttes arvesse nõukogu 28. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1453/2001, millega kehtestatakse Assooride ja Madeira jaoks teatavate põllumajandussaaduste ja -toodete suhtes erimeetmed ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 1600/92 (Poseima), (²) eriti selle artiklit 34 ning artikli 38 teist lõiku,

võttes arvesse nõukogu 28. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1454/24, millega kehtestatakse Kanaari saarte jaoks erimeetmed teatavate põllumajandussaaduste ja -toodete suhtes ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 1601/92 (Poseican) (³), eriti selle artiklit 20 ning artikli 24 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) komisjoni määruse (EÜ) nr 20/2002 (⁴) artikli 16 lõige 1 ja artikli 17 lõige 1 puudutavad vastavalt Prantsusmaa ülemeredepartemange ning Assoore ja Madeirat ning neis sätestatakse, et töötledjad võivad komisjoni poolt määratud aastakoguste piires eksportida piirkondliku kaubanduse raames või saata tavapäraste kaubavoo-gude raames töödeldud tooteid, mis sisaldavad tarnimise erikorra alla kuuluvaid tooraineid;
- (2) seetõttu tuleb määruses (EÜ) nr 20/2002 kindlaks määrata aasta maksimaalsed kogused, mida võib Prantsusmaa ülemeredepartemangudest ning Assooridelt ja Madeiralt eksportida või saata;
- (3) kasutades kriteeriumina eelkõige geograafilist lähedust, tuleb kindlaks määrata kolmandad riigid, kuhu võib piirkondliku kaubanduse raames Prantsusmaa ülemeredepar-

temangudest ning Assooridelt ja Madeiralt tooteid eksportida, samuti tuleb kindlaks määrata asjakohased meetmed selliste toimingute jälgimiseks ning vajadusel kohaldatavad karistused;

- (4) vastavalt määruse (EÜ) nr 20/2002 artikli 16 lõikele 2, artikli 17 lõikele 2 ja artikli 19 lõikele 2 lubatakse eksportida või saata töödeldud tooteid, kui töötledja on tõendanud, et need ei sisalda tarnimise erikorra alla kuuluvaid tooraineid. Töötledja kinnitab kõnealuse tõendiga, et ekspordiks või saatmiseks mõeldud töödeldud tooted ei sisalda tarnimise erikorra alusel imporditud või sissetoodud toorainet. Tuleks sätestada karistused, mida kohaldatakse valetõendite esitamisel;
- (5) seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 20/2002 muuta;
- (6) käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas asjaomaste korralduskomiteede arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 20/2002 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklit 16 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Töötledjad, kes on vastavalt artikli 9 lõikele 3 deklareerinud oma kavatsuse eksportida piirkondliku kaubanduse raames või saata tavapäraste kaubavoo-gude raames töödeldud tooteid, mis sisaldavad tarnimise erikorra alla kuuluvaid tooraineid, võivad seda teha I lisas sätestatud aastakoguste piires II lisas sätestatud kolmandatesse riikidesse. Pädevad asutused võtavad vajalikud meetmed, et tagada kõnealuste toimingute teostamine sätestatud aastakoguste piires.”;

(¹) EÜT L 198, 21.7.2001, lk 11. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 270, 21.10.2003, lk 1).

(²) EÜT L 198, 21.7.2001, lk 11. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1782/2003.

(³) EÜT L 198, 21.7.2001, lk 45. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1782/2003.

(⁴) EÜT L 18, 11.1.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1174/2003 (ELT L 164, 2.7.2003, lk 3).

ii) esimese lõigu järele lisatakse järgmine lõik:

“Töötlejad, kes on eksportinud eelmises lõigus osutatud tooteid piirkondliku kaubanduse raames ühte II lisas loetletud riikidest, peavad esitama määruse (EÜ) nr 800/1999 artiklis 16 osutatud dokumendid, pidades silmas kontrolle, mida võivad läbi viia pädevad asutused, kes nõuavad vajaduse korral tagasi tarnimise erikorra alusel antud soodustuse ning peatavad ajutiselt töötleja registreerimise või tühistavad selle.”;

b) lõike 2 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Pädevad asutused teostavad vajalikud kontrollid, et tagada esimeses lõigus osutatud tõendite täpsus. Pädevad asutused nõuavad vajaduse korral tagasi tarnimise erikorra alusel antud soodustuse ning peatavad ajutiselt töötleja registreerimise või tühistavad selle.”;

c) lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Toodete töötlemisel, millele võib I lisas sätestatud koguste piires järgneda piirkondlik eksport või tavapärase saatmine, tuleb *mutatis mutandis* täita nõukogu määruses (EMÜ) nr 2913/92 ja määruses (EMÜ) nr 2454/93 täpsustatud seestöötlemise korra ja tollikontrolli all töötlemise tolliprotseduuriga ettenähtud töötlemistingimusi, välja arvatud kõikide tavaliste toimingute puhul.”

2. Artiklit 17 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Töötlejad, kes on vastavalt artikli 9 lõikele 3 deklareerinud oma kavatsuse eksportida piirkondliku kaubanduse raames või saata tavapäraste kaubavoo- gude raames töödeldud tooteid, mis sisaldavad tarnimise erikorra alla kuuluvaid tooraineid, võivad seda teha III lisas sätestatud aastakoguste piires IV lisas sätestatud kolmandatesse riikidesse. Pädevad asutused võtavad vajalikud meetmed, et tagada kõnealuste toimingute teostamine sätestatud aastakoguste piires.”;

ii) esimese lõigu järele lisatakse järgmine lõik:

“Töötlejad, kes on eksportinud eelmises lõigus osutatud tooteid piirkondliku kaubanduse raames ühte IV lisas loetletud riikidest, peavad esitama

määruse (EÜ) nr 800/1999 artiklis 16 osutatud dokumendid, pidades silmas kontrolle, mida võivad läbi viia pädevad asutused, kes nõuavad vajaduse korral tagasi tarnimise erikorra alusel antud soodustuse ning peatavad ajutiselt töötleja registreerimise või tühistavad selle.”;

b) lõike 2 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Pädevad asutused teostavad vajalikud kontrollid, et tagada esimeses lõigus osutatud tõendite täpsus. Pädevad asutused nõuavad vajaduse korral tagasi tarnimise erikorra alusel antud soodustuse ning peatavad ajutiselt töötleja registreerimise või tühistavad selle.”;

c) lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Toodete töötlemisel, millele võib III lisas sätestatud koguste piires järgneda piirkondlik eksport või tavapärase saatmine, tuleb *mutatis mutandis* täita määruses (EMÜ) nr 2913/92 ja määruses (EMÜ) nr 2454/93 täpsustatud seestöötlemise korra ja tollikontrolli all töötlemise tolliprotseduuriga ettenähtud töötlemistingimusi, välja arvatud kõikide tavaliste toimingute puhul.”

3. Artiklit 19 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Töötlejad, kes on vastavalt artikli 9 lõikele 3 deklareerinud oma kavatsuse eksportida piirkondliku kaubanduse raames või saata tavapäraste kaubavoo- gude raames töödeldud tooteid, mis sisaldavad tarnimise erikorra alla kuuluvaid tooraineid, võivad seda teha V lisas sätestatud aastakoguste piires. Pädevad asutused võtavad vajalikud meetmed, et tagada kõnealuste toimingute teostamine sätestatud aastakoguste piires.”;

b) lõike 2 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Pädevad asutused teostavad vajalikud kontrollid, et tagada esimeses lõigus osutatud tõendite täpsus. Pädevad asutused nõuavad vajaduse korral tagasi tarnimise erikorra alusel antud soodustuse ning peatavad ajutiselt töötleja registreerimise või tühistavad selle.”;

c) lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Toodete töötlemisel, millele võib V lisas sätestatud koguste piires järgneda piirkondlik eksport või tavapärase saatmine, tuleb *mutatis mutandis* täita määruses (EMÜ) nr 2913/92 ja määruses (EMÜ) nr 2454/93 täpsustatud seestöötlemise korra ja tollikontrolli all töötlemise tolliprotseduuriga ettenähtud töötlemistingimusi, välja arvatud kõikide tavaliste toimingute puhul.”

4. Lisas asendatakse pealkiri “Lisa” pealkirjaga “V lisa”;

5. Käesoleva määruse lisa lisatakse I — IV lisana.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. märts 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

LISA

"I LISA

Töödeldud toodete maksimumkogused, mida võib igal aastal Prantsusmaa ülemeredepartemangudest piirkondliku ekspordi raames või tavapärase saadetistena eksportida või saata.

(Artikli 9 lõige 3 ja artikkel 16)

Réunion:

(kogus kilogrammides (või liitrites *))

CN-kood	Euroopa Ühendusse	Kolmandasse riiki
1005 90 00	-	250 000
1101 00	-	5 000 000
1507 90 90	-	*38 000
1508 90 90	-	*2 000
1512 11 91	-	*250 000
1515 29 90	-	*5 000
2103 90 90	-	15 000
2203 00	*2 530	-
2309 90	-	8 000 000

Martinique

(kogus kilogrammides (või liitrites *))

CN-kood	Euroopa Ühendusse	Kolmandasse riiki
0403 10	-	3 276
1101 00	-	269 500
2309 90	-	350 000

Guadeloupe

(kogus kilogrammides (või liitrites *))

CN-kood	Euroopa Ühendusse	Kolmandasse riiki
1101 00	-	500 000
2309 90	-	500 000

II LISA

Kolmandad riigid, kuhu Prantsusmaa ülemeredepartemangudest eksporditakse töödeldud tooteid piirkondliku kaubanduse raames

(Artikli 9 lõige 3 ja artikkel 16)

Réunion: Mauritius, Madagaskar, Mayotte ja Komoorid

Martinique: Väikesed Antillid (*)

Guadeloupe: Väikesed Antillid (*)

Prantsuse Guajaana: Brasiilia, Suriname ja Guajaana.

(*) Väikesed Antillid: Neitsisaared, Saint Kitts-Nevis, Antigua ja Barbuda, Dominica, Saint Lucia, Saint Vincent ja Grenadiinid, Barbados, Trinidad ja Tobago, Sint Maarten, Anguilla

III LISA

Töödeldud toodete maksimumkogused, mida võib igal aastal Assooridelt ja Madeiralt piirkondliku kaubanduse raames või tavapäraste saadetistena eksportida või saata.

(Artikli 9 lõige 3 ja artikkel 17)

Assoorid

(kogus kilogrammides (või liitrites *))

CN-kood	Euroopa Ühendusse	Kolmandasse riiki
1905 90 45	-	50 000
2203 00	-	*100 000

Madeira

(kogus kilogrammides (või liitrites *))

CN-kood	Euroopa Ühendusse	Kolmandasse riiki
0401	-	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	10 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	-
2202	*18 700	*3 000 000
2203 00	*2 500	*1 000 000
2208	*9 000	*20 000

IV LISA

Kolmandad riigid, kuhu Assooridelt ja Madeiralt eksporditakse töödeldud tooteid piirkondliku kaubanduse raames.

(Artikli 9 lõige 3 ja artikkel 17)

Assoorid: Maroko, Cabo Verde ja Guinea-Bissau.

Madeira: Maroko, Cabo Verde ja Guinea-Bissau.”